



BISEMANARIO CRITICO JOCO-SERIO.

Lectorem delectando pariterque monendo.

Año I

Panamá, Enero 21 de 1922

Num. 19

## Camilo Porras, hijo del Presidente de la República, amenaza al doctor Herrera

EN jueves, como a las ocho y media de la noche, se presentó Camilo Porras a la Librería de "La Academia" y acompañado del Capitán Cataño, quien se quedó en la puerta, lleno de ira le preguntó al Dr. José de la Cruz Herrera por qué hacía campaña contra su padre, manifestándole al mismo tiempo, con tono grosero, **que había resuelto acabar con esa persecución cochina, eliminando a todos uno por uno.**

El Dr. Herrera, con el valor que le caracteriza, también le contestó enérgicamente, diciéndole que los motivos de la campaña contra su padre, eran de su fuero interno y que tomaba nota de su declaración para lo que hubiera lugar, y en seguida lo marchó del establecimiento.

Los motivos de esta **bravata**, se deben al editorial de nuestra edición anterior intitulado **La**

**ciencia empacada**, en que demuestra el Dr. Herrera al Dr. Porras su vanidad y su ignorancia en asuntos filológicos, pues la exhibida que se ha dado el mismo doctor Porras, queriéndose entrometer en asuntos que no conoce ni por el forro, y más que todo, la rotura que le ha espetado el Dr. Herrera, le ha hecho subir la cólera a su máximo, y no se ha encontrado mejor expediente que venir su hijo Camilo como perro de presa a amenazar a nuestro valiente editorialista, con una aventura, donde, en vez de ir por lana hubiera podido muy bien salir trasquilado.

Un artículo científico, producto de un estudio concienzudo y de una educación bien recibida y muy bien aprovechada como el editorial del Dr. Herrera, no se contesta con amenazas, sino oponiendo la ciencia a la ciencia.

El doctor Porras, si se quiere, ha implantado como sistema la amenaza más o menos oficial. creyendo conseguir con estos cobardes procedimientos, el silencio de quienes tienen autoridad para exhibirlo, y todo no es más que para salirse con la suya, lo que no conseguirá con el doctor Herrera, pues los conocimientos de éste no son de un audaz, sino de un aprovechado.

Belisario Porras es un ambicioso de honores y laureles y más que todo un egoísta sin igual. Quiere imponernos hasta su problemática ciencia, sin tener en contra q' tenemos entre nosotros si no sabios, por lo menos hombres capacitados lo suficiente para desmentirlo con lujo de razonamientos irrefutables lo que él quiere hacernos pasar como real y efectivo.

Los editoriales del doctor José de la Cruz Herrera no son

de naturaleza a sublevar pasiones en la forma como se mostró Camilo Porras, ni tienen semejanza con las agresiones que ha acostumbrado el doctor Belisario Porras cuando ha sido opositorista o en el ejercicio de la abogacía.

Por lo que respecta a la actitud de Camilo Porras, lo consideramos como una tentativa de extinguir la expresión del pensamiento con amenazas, método porrista.

Si hechos como este, y otros de la misma naturaleza, que ya han ocurrido con frecuencia no excitan la actividad preventiva de las autoridades, — a quienes damos traslado, — sobre ellas recaerá la responsabilidad de los escándalos en caso de cualquier hecho sangriento que pueda ocurrir.

EL DIRECTOR.

Siempre



Deliciosos

## LA AVISPA

Propietario: JOSE DE LA CRUZ HERRERA.

Dirección y Administración: Imp. de La Academia.

— Avisos y Remitidos a precios convencionales —

Número suelto: diez centavos plata.

Panamá, Enero 21 de 1922.

## La vida privada

Antes de entregar nuestros bienes en manos de un administrador es menester examinar con cuidado los antecedentes de su conducta y sus capacidades, sin hacer distinción entre la vida privada y la vida pública, y escurrir acaso con más minucioso tesón la primera que la segunda, siendo así que es más espontánea y sincera y da con más certeza el índice de sus futuras acciones. Si se nos presenta un forastero a quien no conocemos, será un acto de imprudencia ponerlo en la intimidad de nuestro corazón y de nuestro hogar y familia antes de haber tomado informes acerca de su persona; y no llevaremos un hombre indigno a estrechar la mano de nuestra hija o sentarse al lado de nuestra esposa.

Y aunque hayamos llegado a concederle tales honores, es legítima atribución nuestra, y más que atribución, un deber, estar atentos a su vida privada para apartarlo de nosotros tan pronto como sus acciones obliguen a hacerlo así.

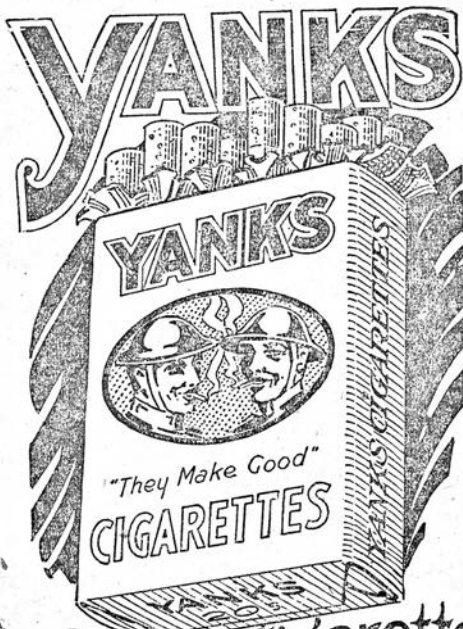
Se dice que la prensa es una fuerza y convenimos en que es fuerza que debe emplearse siempre para el bien social. Censure o aplauda, se goce o se indigne, cumple su deber siempre que sus móviles sean los de la mejora del individuo en sí mismo y en el medio en que vive, y no, como solemos ver, escalón para lograr bienes egoístas.

Si, pues, el bien social requiere administradores y gerentes, y relaciones mas o menos íntimas entre los diversos miembros de la comunidad, y la civilización nos ha dotado del arma de la prensa, es un absurdo el que oímos repetir a menudo cuando se habla de que es ilícito "descender" a la vida privada de los encargados del gobierno de los pueblos.

Quisiéramos saber si es más importante para la sociedad estar al corriente de la crónica de policía en que son actores sujetos sin representación social, cuyo medio de acción es restringido, que informarse mediante la prensa o de cualquier otro modo de que el candidato a la Magistratura, por sus bajas cualidades privadas sería incapaz de hacer la felicidad del país si fuese elegido; o que los elegidos para velar sobre la niñez y las escuelas no ofrecen, por los detalles de su vida privada, ninguna garantía a los padres de familia, que desean se proteja y se respete a todo trance la inocencia de los niños.

Así, pues, no salimos de nuestro asombro ante la insostenible falacia de "respetar el sagrado de la vida privada". No que pretendamos se la esté asae-teando sin ton ni son, pero sostenemos que sí es lícito y conveniente no apartar la vista de ella ni un momento, en guarda de los altos intereses generales, porque como es la vida privada tiene que ser la vida pública. Aquí podemos repetir lo de aquel patricio romano a quien su arquitecto le pidió cierta suma de dinero por hacerle una casa a cuyo interior no pudiera penetrar el ojo indiscreto del vecino: "Te daré el doble", contestó, "si me la haces de suerte que a cualquiera hora del día y de la noche se encuentre interiormente bajo la mirada de todos".

Quiere Ud.  
sentirse  
Feliz?  
fume estos  
cigarrillos  
y se con-  
vencerá.



The  
Cork Tip  
of Quality

Después de  
cada comi-  
da, fúmeselo  
Ud. un ci-  
garrillo de  
esta clase y  
hará buena  
digestión.

## Simpática Conferencia

Lo será sin duda la que dictará dentro de poco tiempo el Dr. José Llorent, el Caruso de la palabra hablada, el Castelar panameño, el hombre que arranca arpeggios armoniosos de su garganta de bocina de fonógrafo y que se deja oír hasta el más apartado rincón de un Coliseo o de un espacioso salón.

El Dr. Llorent comenzará por relatarnos sus peripecias en la revolución pasada, en donde descolló como un aguerrido militar en los campos de batalla, y más que todo el valor napoleónico que le acompañó en su desafío a la muerte cuando estuvo al frente de su ejército compuesto de caucanos macheteros.

Como quiera que la Conferencia versará sobre distintos temas pero todo relacionado con su vida pasada y actual, el Dr. Llorent nos pondrá al desnudo a varios de nuestros grandes políticos que hacen alarde de un prestigio que no tienen, y nos hablan de honores y laureles ganados en la última revolución que azotó nuestro suelo. El veterano Dr. Llorent se propone hacer una relación detallada de nuestros grandes hombres y de nuestros grandes cobardes.

Deseamos que el público corresponda a los esfuerzos del valiente veterano Dr. Llorent, y esperamos ver el Teatro lleno de bote en bote.

JONÁS.

Sres. Agentes de 'La Avispa'

Estamos esperando el arreglo de sus cuentas.

Biblioteca Jurídica

la mejor de Panamá

vende la Librería de La Academia.

## Carta de Calidonia

Señor Director AVISPA:

Yo informar a usted una mujer habitando casa Sandi llamada Leticia, quitarle veinte pesos hacerle promesas no cumpliendo tomar casa separarse marido empleado gobierno llevar relaciones con inglés empleado Fuerza y Luz diciendo después no ser ella recibir dinero veinte pesos sino una señora vive la misma casa. Cuando señora llegar poner muy brava llamar señor entregar diez dollars y preguntarla si él entregar a ella esa plata; señor contestar que no y decir persona recibir dinero es otra llamarse Leticia ya dicho. La esposa viejito protestar esta desvergüenza y poner brava con marido muy fool (tonto) para caer manos esta clase mujeres querer pasar gente honrada. Marido mujer hacer acto presencia defenderla pero viejito muy calliente decirle él no tiene nada que ver con este cosa.

Yo amigo viejito informar a usted único periódico serio hacer público esto para mujeres vivir otro hombre ser muy sinvergüenza pedir dinero otras nombres: este cosa muy fea.

Yours truly,

W. F.

PERMANENTE

El suscrito, director de LA AVISPA, se ve en la necesidad de no dar publicidad a correspondencia o colaboración que no venga respaldada con firma conocida.

J. de J. Ramírez.



## Obras de autores célebres

"El mono canario" por el célebre Profesor de Púlsara don Adriano Ozaeta, obra en la cual enseña su autor la manera de confundir el gorgojo de un canario con el chillido de un mono.

"El Napoleón panameño" por el bello Julio Alvarado, con prólogo del otro bello Pedro Medina y Cardoze.

"El arte de engañar al pueblo para mantenerse en el poder, por Bello Beli.

"El menjurje hecho ponche", por Tin Despaigne.

"Las cotorras con lenguas de trapo" por Mariano Soto y Henry M. Hill.

"La Lotería de Beneficencia y sus beneficios", por varios magnates.

"El hombre de yeso", por el tuerto Dolande, con prólogo de Cafeto.

"El Pinochio panameño" por el Dr. Carlos Ortiz, en cinco tomos ilustrados.

"El Dr. Porras como artista" serie de cuentos chistosos en donde demuestra su autor las mímicas de Beli, por Homero Espinosa.

"La cuarta reelección" por el Coronel Enrique Icaza Fábrega

"La cachaza personificada", por Anselmo Castro.

"La pereza natural y odio al trabajo" por Piquico.

"El pisa flores moderno" por el violinista Lachella, con prólogo del cojo Miranda.

"El arte de cobrar con buen tono", por Raúl Taboada, en cinco tomos empastados y a módico precio. En estos libros se puede aprender fácilmente la manera de prendérsele a un deudor como garrapata en el cogote, hasta que pague.

## JUAN J. ILLUECA

Abogado

ha trasladado su oficina a la Avenida Central No. 44, altos de la Panadería Nacional.

**PABLO EMILIO CASTILLA**  
Cirujano dentista de la  
Facultad de Bogotá.

Avenida Central No. 26.  
Teléfono 935. Apartado 89.

## LEA USTED "LA AVISPA"

El periódico más chistoso del país. Editoriales serios a cargo de José de la Cruz Herrera.

Pídense en todas partes

RON CLAROS  
UNICO EN SU CLASE DE

PEDRO CLAROS CAIRO &amp; CIA.

Avenida Central No. 11. — Teléfono No. 1042.

## Inalámbrico

AVISPA.—Ciudad.

Cada vez vengo estos lados Casino camino balneario Bella Vista, tenemos mirar desvergüenza una colombiana y una española dedicadas a ratimaguar con soldados, motoristas y choferes, sin respeto moral, Inórmanme tienen una especie de burdelito parte alta donde viven y hacen alarde no importarle nada con AVISPA, "Apache" y "Aji". Otro día presenciamos una meretriz les pegó una gran lavada de lengua por haberse ido de parranda con un chofer marido de la otra, formándose un macanudo zafarrancho. Llame seriamente la atención de Yañez para échele el ojo a estas carilimpas.

Enviaré informes posteriores.

Afma.

Candelario.

## Vieja irresistible

En la Avenida Central, número 47, habita una vieja de nombre Soledad, que es una especie de sombra negra para todo el vecindario, pues continuamente parece que tuviera las bilis revueltas y no deja tranquilo a ninguno de los pacíficos inquilinos de dicha casa.

A la vieja Soledad parece como que un paisano de ella le hizo un robo, o por lo menos se da por robada, y ella como no tiene la prueba de esa sospecha, se ha dado a la tarea de sospechar de todos los inquilinos, haciéndoles amenazas que no vienen al caso.

Oye Soledad, modérate un poco ese carácter.....

VECINO.

## J. de J. RAMIREZ

Avisa a sus amigos que se ha separado de la dirección de "El Aji", y que actualmente es director de LA AVISPA, lo que hace público para evitar reclamos injustos por lo que hace al periódico que hasta hace poco dirigía.

## Telegramas locales

AVISPA.—Ciudad.

Sergio Rivera viose cara a cara hombre grande, corpulento, dice mata gente, musculatura ordinaria, total nada. Celos otra muchacha ponerlo nervioso temor perder todo. Hombre contento.

NEIRA.

AVISPA.—Ciudad.

Muchos lagartos quieren programa fiestas Carnaval. Quieren divertirse costilla pueblo, sin sacar medio bolsillo. Tome nota chanchullo. Lagartos no quieren pobre hijo pueblo ganar dinero confección programa oficial fiestas. Mucho ojo.

E. R. V.

AVISPA.—Ciudad.

Sociedad músicos inauguróse bancas parque. Animación reina componentes. Tarifa toques baile, serenatas, soirees, reducida. Pablo Díaz corta bigote parecer muchacho. Flautista Reyes furioso Torpedo criticar burra. Púlsara electo Presidente honorario músicos.

LACHELLA.

AVISPA.—Ciudad.

Barriles cemento rodaron de Nuevo Hospital Santo Tomás a mansión particular Porras. De seguro movimiento sísmico motivó rodada barriles. Público alarmado casualidades naturaleza. Seismógrafo o chismógrafo Wright declara temblor duró cinco carretadas de horas. Apunte lisuras presidenciales.

CUBA.

AVISPA.—Ciudad.

Semana pasada gran banquete casa Juana Murillo. Componían banquete don Luis Morales, Elías Alain A., Santander Callejas B. Santiago D. McKay y otros escapan memoria. Juana disgustada banqueteros, excuso decirle motivos. Chuletas piden perdón Callejas, Poeta Alain come gallina igual hindú. Doctor Morales desprecia todo por sopa de pata. Cuenta banquete reposa nevera Juana.

BUHO.

AVISPA.—Ciudad.

Comité Popular agonía. Miembros dispersos, desaliento entusiasmo. Muchachas afuera nin-

## Telegramas Chorreranos

Rincón Bellaco, Enero 10.

Profano atentado iglesia parroquial sacristán Media-varita, unión Conejo Espantao, Cueva y Chivito Neta, despojan San Juan Casulla y calansela oficiar altar mayor a toques campanilla, renegados granujas remedan también confesión, bellaquerías sin cuento. Señora Goyita sorpréndelos y lárgalos iglesia a escobazo limpio. Censúrase no se nombre sacristán hombre serio en vez muchacho diablo suelto.

AUT., CHUMICO PEORRO.

Callejón Sineón, Enero 15.

Murga chorrerana furiosa nueva plaga azote personas pacíficas celebran cumpleaños con bailes y cenas introducéndose jolgorios sacos prestados bolsillos como San Francisco Paula, bailan y comen gratificiana, modernos Helio-gabalos, y cuando músicos boquisecos apelan propios recursos comprar Quitapenas, plaga cae sobre botella, gallinacera modo palominos secan vasos última gota.

AUTÉNTICOS, TOÑO Y MEDINA.

Patio Cagao, Enero 16.

Anunciada desolución Sociedad carne introducir nuevo plan, señar cuotas comprar docena escopetas respectivas lámparas carburo pagar hombres hacer guerra a muerte venados, zainos, muletos, etc., abastecer pueblo carne. Adición hacer Playa Leona Corral sistema Alberto Lasso coger caimanes y tintorerías, bagres baratillo; contratar Tulo Pica iguanas contornos y almejas, cocalecas, cangrejos azules por motetadas a fin no falte almizcle sobacos.

AUTÉNTICO, CABEZA DE TUCO.

guna Reina Popular temor trabuco. Panamá Viejo, Río Abajo y "La Paloma" este año perder clientes. Grupito travieso desesperado.

MARUCHA.

AVISPA.—Ciudad.

Peruano encargó para fiestas Carnaval disfraz mono sin rabo, bigote largo marca Beli. Cristóbal Rodríguez encargó disfraz carnero marca Panurgo. Entusiasmo fiestas.

CALVO.

AVISPA.—Ciudad.

Hospital Santo Tomás convirtiéndose guarida vagos por la noche enamorados nurses. Ofrecen este mundo y parte del otro sin tener trabajo. Tipos audaces de mala calaña engañan pobres nurses esperanzadas amor sincero. Des crédito es lo que dan estos zopencos pendencieros. Veremos si nurses abren ojo.

PACIENTE.

## Grito de rebeldía

El Cuerpo de Bomberos de Panamá me ha merecido siempre las más vivas simpatías, porque en el corazón de cada uno de sus miembros brillan con la intensa fulguración de un astro las tres palabras mágicas y sonoras que ostenta orgulosamente el escudo de esa institución: honor, abnegación y disciplina.

El cariño que le profesó al Cuerpo de Bomberos se acrecienta cuando me doy a pensar en la manera tan ingrata como se paga a estos buenos servidores de la sociedad, y siento impulsos de excitarlos a que abandonen la causa a que se han dedicado con entusiasmo y desinterés y dejen esa labor en manos de los dueños de casas, que son los más directamente beneficiados con los buenos oficios de los simpáticos muchachos de la camisa roja.

He presenciado el caso de un bombero arrojado a la calle con su mujer y sus tiernos hijos, porque no había podido pagar el arrendamiento; y he visto a ese mismo desgraciado padre de familia volar al día siguiente a cumplir con su deber de bombero, a extinguir las llamas que devoraban la casa de donde se le había lanzado cruelmente, atormentándole el corazón y deprimiendo su nombre. Y ante este espectáculo tuve a punto de gritar con toda la fuerza de mis pulmones y con toda la cólera que me causan estas bellaquerías de los burgueses: "Déjala que se quemé y más bien has lo posible para que el fuego devore hasta la tierra en donde se levanta como una burla sangrienta a tu dolor".

Si lectores míos: está bien que los ricos sean bomberos; está bien que "Mariposa" abrace con amor el uniforme blanco y rojo, porque así defiende sus propios intereses, pero vosotros los pobres, a quienes os arrojan como perros a la intemperie, no paguéis con vuestra abnegación y vuestro sacrificio la bofetada cruel de los caseros, y si lo hacéis, que se aprecien más vuestros servicios, que se os trate como a héroes y que se os veneré como a mártires!!

TORPEDO.

## LEA USTED "LA AVISPA"

El periódico más chistoso del país. Editoriales serios a cargo de José de la Cruz Herrera.

## PERMANENTE

El suscrito, director de LA AVISPA, se ve en la necesidad de no dar publicidad a correspondencia o colaboración que no venga respaldada con firma conocida.

J. de J. Ramírez.

## Luciano Sánchez N.

Calle 13 Este (Salsipuedes) No. 21

Gran surtido de artículos de Carnaval:  
Gusanillos, Perlas, Cuentas, Horquillas,  
Salón, Lentejuelas, Máscaras, etc.

**Precios módicos**

Los mismos artículos en el almacén de Sánchez y Farrugia en Calidonia, y en mis sucursales en la Ave. Central N° 9 B.

## Hablamos con Marte

### Despachos inalámbricos recibidos por la poderosa estación de Neumon

Berlín, Enero 20.—Desde hace varios días la poderosa estación inalámbrica de Neumon estuvo recibiendo misteriosas llamadas cuyo origen no podía determinar.

Al fin graduando debidamente las ondas de los aparatos receptores, hoy logró receptor, durante más de dos horas, un extensísimo despacho en el que no se ha usado ninguno de los idiomas que se hablan en la tierra. Tal circunstancia hace suponer que se trate de una comunicación procedente de Marte, cuyos intentos de ponerse al habla con nuestro planeta trató de sorprender hace poco, sin resultado, el sabio Marconi, inventor de la telegrafía sin hilos.

Inmediatamente el Gobierno alemán ha designado una comisión de profesores filólogos y políglotas, para que procedan a descifrar el misterioso despacho.

Asimismo, se ha nombrado otra comisión para estudiar la manera de responder a las comunicaciones de Marte.—Agencia Reuter.

Ojalá el Gobierno de Alemania tuviera en cuenta a nuestro gran profesor *filólogo y políglota* Bel sario Porras para que lo agregue a la comisión nombrada, pues de seguro será uno de los más *aventajados* en esta ciencia, por aquello de que conserva en su poder una biblioteca antidiluviana nada menos que *empueada*:

Es tiempo de que el Dr. Porras

## De Carnaval

Con una concurrencia numero sa de espectadores, celebró ano che sesión la Junta Directiva del Carnaval, reinando, entre to dos los concurrentes bastante entusiasmo y alegría.

Amenizó el acto una soberbia murga contratada al efecto.

Después de tratar asuntos re lacionados con la fiesta, se pro cedió al escrutinio reglamentario y esta vez resultó agraciada la gentil señorita Mercedes Zubie ta, quien para nosotros de seguro será la Reina en las próximas fiestas, pues obtuvo un total de 62,000 votos. Según sabemos hay un grupo de muchachos que se proponen hacerla triunfar y que darán una sorpresa en el próximo escrutinio, pues las de más candidatas se quedarán chi quitas ante el catapultante nú-

### Sres. Agentes de 'La Avispa'

**Estamos esperando el arreglo de sus cuentas.**

demuestre sus habilidades cien tíficas yéndose para Alemania a laborar en asocio de los filólogos nombrados, y que lo acompañe Camilito para que amenace a cualquiera que le discuta su sa biduría.

## Biblioteca Jurídica

la mejor de Panamá  
vende la *Librería de La Aca demia*.

*Libros, rosarios, ceras y estam pas de primera comunión. Libros ría de La Academia.*

J. de J. RAMIREZ

Avisa a sus amigos que se ha separado de la dirección de "El Aji", y que actualmente es direc tor de LA AVISPA, lo que hace público para evitar reclamos in justos por lo que hace al periódic o que hasta hace poco dirigía.

mero de votos que sacará próxi mamente.

Viva Mercedes I!

### EL LIRIO ROJO

De acuerdo con el programa elaborado por el entusiasta joven Luís Barria, anoche alzó bande ra en el toldo de su propiedad y con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

La concurrencia fue numerosa y para todos el amigo Barria tu vo derroche de atenciones.

Hicieron acto de presencia un grupo encantador de señoritas, en las que se notaba entusiasmo indescriptible.

Por lo que anoche vimos, po demos asegurar que "El Lirio Rojo" será el mejor toldo este año, pues por los adornos, y más que todo el adorno de parejas, no dudamos del éxito.

### EL CLUB "PULSERA"

Anoche celebraron reunión to dos los clientes permanentes de las cantinas de Vaccaro y Pa tria, con el objeto de cruzar ideas respecto a su participación en las próximas fiestas. El loco Icaza propuso que durante los días de fiesta no se vendiera a guardiente. Le siguió en el uso de la palabra el gran Tiemblo y se negó la proposición.

Jacobino.

Imp. "La Academia".

## Fume los afamados Cigarrillos

### "La Legitimidad"

Llegan frescos todas las semanas.

Único Agente en Panamá,

JOSE PADROS.

Calle A No. 7.— Teléfono No. 48.